



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka niemieckiego		9.0.6020	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia germańska	forma	niestacjonarne (zaoczne)
		moduł specjalnościowy	translatoryczna
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr Marta Bieszk; mgr Anna Pior-Kucińska; dr Dariusz Pakalski; mgr Jacek Gryczka; dr Izabela Olszewska; dr Marta Turska; prof. dr hab. Andrzej Kątny; dr Anna Socka; dr Ewa Wojaczek; dr hab. Agnieszka Haas, profesor uczelni; mgr Monika Szafrńska; dr hab. Miłoslawa Borzyszkowska-Szewczyk, profesor uczelni; Helena Walczak; dr Timo Janca; dr Eliza Szymańska; dr Anna Kowalewska-Mróż; dr Ewelina Damps; dr Ewa Andrzejewska			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć			
Ćw. audytoryjne			
Sposób realizacji zajęć			
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej			
Liczba godzin			
Ćw. audytoryjne: 500 godz.			

	<p>64</p> <p>1 sem:</p> <p>140h udział w zajęciach (*UwZ);</p> <p>280h praca własna i przygotowanie do zajęć [*PW + PdZ];</p> <p>30h przygotowanie do zaliczenia.</p> <p>2 sem:</p> <p>gram prakt 5 ECTS: [30h UwZ+60h PW+PdZ +35h przygotowanie do egzaminu (*PdE)];</p> <p>konwers 5 ECTS: [40h UwZ+60h PW +PdZ+25h PdE]</p> <p>leks. i pis 5 ECTS: [40h UwZ+60h PW +PdZ +25h PdE];</p> <p>fonet 5 ECTS [30h UwZ +60h PW +PdZ +35h PdE].</p> <p>3 sem: 9 ECTS:</p> <p>gram prakt 3 ECTS: [20h UwZ +40h PW +PdZ+15h przyg zal];</p> <p>konwers 3 ECTS [40h UwZ +20h PW +PdZ+15h przyg zal];</p> <p>leks i pis 3 ECTS [20h UwZ +40h PW +PdZ +15h przyg zal].</p> <p>4 sem: 9 ECTS:</p> <p>gram prakt 4 ECTS: [20h UwZ +40h PW +PdZ +40h PdE];</p> <p>pis i konw 4 ECTS [30h UwZ+50hPW +PdZ+20h PdE];</p> <p>leks 1 ECTS[10h UwZ +10h PW + PdZ + 5h PdE].</p> <p>5 sem: 3 ECTS:</p> <p>gram prakt 1 ECTS: [10h UwZ +5h PW +PdZ +10h przyg do zal];</p> <p>pis i konw 2 ECTS [30h UwZ +10h PW +PdZ +10h przyg zal].</p> <p>6 sem: 5 ECTS:</p> <p>gram prakt 2 ECTS [10h UwZ +20h PW +PdZ+20h PdE];</p> <p>pis i konw 3 ECTS [30h UwZ+30h PW +PdZ+15h PdE].</p> <p>1600h=64 ECTS</p>
--	---

Termin realizacji przedmiotu	
2022/2023 zimowy	
Status przedmiotu	Język wykładowy
obowiązkowy	- polski w wymiarze 5.00% - niemiecki w wymiarze 95.00%
Metody dydaktyczne	Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne
	Sposób zaliczenia
	- Zaliczenie na ocenę - Egzamin
	Formy zaliczenia

<ul style="list-style-type: none"> - Analiza tekstów z dyskusją - Analiza zdarzeń krytycznych (przypadków) - Dyskusja - Gry symulacyjne - Metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny) - Praca w grupach - Rozwiązywanie zadań - uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej <ul style="list-style-type: none"> •ćwiczenia automatyzujące •zadania komunikacyjne •prezentacje •praca z tekstem (analiza, przetwarzanie i tworzenie różnych rodzajów tekstów mówionych i pisanych) •egzamin •zadania testowe •gry dydaktyczne •praca ze słownikiem •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach - uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej <ul style="list-style-type: none"> •ćwiczenia automatyzujące •zadania komunikacyjne •prezentacje •praca z tekstem (analiza, przetwarzanie i tworzenie różnych rodzajów tekstów mówionych i pisanych) •zadania testowe •gry dydaktyczne •gry symulacyjne •egzamin •praca ze słownikiem •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach - uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej <ul style="list-style-type: none"> •ćwiczenia automatyzujące •zadania komunikacyjne •prezentacje •praca z tekstem (analiza, przetwarzanie i tworzenie różnych rodzajów tekstów mówionych i pisanych) •zadania testowe •gry dydaktyczne •gry symulacyjne •praca ze słownikiem •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach 	<ul style="list-style-type: none"> - egzamin ustny - wykonanie pracy zaliczeniowej - projekt lub prezentacja - zaliczenie ustne - egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi - egzamin pisemny testowy - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru - kolokwium - egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu) - egzamin po semestrze 2: treści z 1 i 2 semestru; - egzamin po semestrze 4: treści z 3 i 4 semestru;; - egzamin po semestrze 6: treści z 5 i 6 semestru - zaliczenie z oceną po semestrze 1: kurs podręcznikowy i 2 semestrze: fonetyka, leksyka+pisanie, konwersacje, gramatyka praktyczna; - zaliczenie z oceną po semestrze 3: leksyka+pisanie, konwersacje, gramatyka praktyczna; - zaliczenie z oceną po semestrze 4: gramatyka praktyczna, pisanie+konwersacja, leksyka; - zaliczenie z oceną po semestrze 5: gramatyka praktyczna, pisanie +konwersacja; - zaliczenie z oceną po semestrze 6: gramatyka praktyczna, pisanie +konwersacja; - egzamin pisemny: test leksykalno-gramatyczny, test z zakresu czytanie ze zrozumieniem i/lub rozumienie ze słuchu oraz dłuższa wypowiedź pisemna (redakcja określonego rodzaju tekstu odpowiednio do treści programowych); - egzamin ustny: wypowiedź monologowa, interakcja (odpowiednio do treści programowych); - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru w zakresie poszczególnych komponentów PNJN. <p>Warunkiem uzyskania oceny zaliczeniowej jest regularny udział w zajęciach. Przy wystawianiu oceny zaliczeniowej pod uwagę brane są następujące komponenty: różnorodne zadania (domowe i realizowane na zajęciach), kolokwia i prace śródsesemestralne.</p> <p>Podstawowe kryteria oceny</p> <p>Student otrzymuje zaliczenie z oceną z poszczególnych komponentów PNJN na podstawie częściowych ocen śródsesemestralnych z pisemnych i ustnych prac kontrolnych; pozytywne zaliczenie jest warunkiem przystąpienia do egzaminu pisemnego.</p> <p>Student otrzymuje ocenę egzaminacyjną na podstawie wyników z poszczególnych komponentów wchodzących w skład PNJN (odpowiednio do planu studiów); egzamin pisemny stanowi 60% oceny; egzamin ustny 40%; warunkiem dopuszczenia do egzaminu ustnego jest pozytywny wynik z egzaminu pisemnego.</p> <p>Ocena z egzaminu pisemnego stanowi średnią ocen z poszczególnych komponentów zaokrąglaną wg zasad zgodnych z Regulaminem studiów UG, tj.:</p> <p>3,00 – 3,24: 3,0 (dostateczny) 3,25 – 3,74: 3,5 (dostateczny plus) 3,75 – 4,24: 4,0 (dobry) 4,25 – 4,69: 4,5 (dobry plus) 4,70 – 5,00: 5,0 (bardzo dobry)</p>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach - uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej •ćwiczenia automatyzujące •zadania komunikacyjne •prezentacje •praca z tekstem (analiza, przetwarzanie i tworzenie różnych rodzajów tekstów mówionych i pisanych) •zadania testowe •gry dydaktyczne •gry symulacyjne •praca ze słownikiem •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •egzamin •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach - uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej •ćwiczenia automatyzujące •zadania komunikacyjne •prezentacje •praca z tekstem (analiza, przetwarzanie i tworzenie różnych rodzajów tekstów mówionych i pisanych) •zadania testowe •gry dydaktyczne •praca ze słownikiem •czytanie na głos preparatów tekstowych •słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej •dyktanda •analiza błędów •zadania tłumaczeniowe •praca indywidualna, w parach, w grupach 	
<p>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</p>	

zakładany efekt uczenia się	dyskusja, analiza tekstów z dyskusją (obserwacja)	rozwiązywanie zadań	projekty	czytanie na głos / słuchanie i powtarzanie	egzmin pisemny	egzamin ustny
Wiedza						
K_Wo3	x	x			x	x
K_W14	x	x	x	x	x	x
K_W15	x	x			x	x
Umiejętności						
K_U05		x			x	
K_U11	x				x	
K_U12					x	
K_U13			x			
K_U15	x	x	x	x	x	x
K_U17			x			
K_U18	x				x	x
Kompetencje społeczne						
K_K01	x			x	x	x
K_K02	x					x
K_K06	x				x	

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Semestr 1 - brak wymagań formalnych; kontynuacja nauki w semestrze drugim, a potem w kolejnych semestrach wymaga uzyskania pozytywnych wyników z zaliczenia z oceną oraz egzaminu z poszczególnych przedmiotów wchodzących w skład PNJN (odpowiednio do planu studiów)

B. Wymagania wstępne

1 semestr znajomość języka niemieckiego zgodnie z wymogami rekrutacyjnymi; kolejne semestry - rozwój kompetencji językowych odpowiednio do treści programowych;

Cele kształcenia

Doskonalenie znajomości języka niemieckiego i umiejętności komunikowania się w języku niemieckim poprzez rozwijanie kompetencji lingwistycznej (leksykalnej, gramatycznej, semantycznej, fonologicznej i ortograficznej), socjolingwistycznej i pragmatycznej; rozwijanie poszczególnych sprawności językowych: rozumienia (słuchanie, czytanie, rozumienie przekazu audiowizualnego), mówienia (prezentacja, konwersacja) i pisanie; kształcenie kompetencji uczeniowych; rozwijanie wrażliwości językowej i interkulturowej.

Treści programowe

Tematyka ćwiczeń w 1 semestrze: treści zależne od dobranego podręcznika (poziom wyjściowy A2, A2+ lub dopasowany do poziomu grupy), np. Begegnungen (poziom docelowy B2)- wyd. Schubert, Aspekte neu B1+ - wyd. Klett, (poziom docelowy B2) Studio D B1 wyd. Cornelsen, Menschen B1.1 i B1.2 wyd. Hueber lub inny.

Tematyka w kolejnych semestrach

Gramatyka praktyczna:

Realizacja poszczególnych zagadnień gramatycznych w semestrach 2-6 powinna być uzależniona od treści gramatycznych zrealizowanych w trakcie kursu podręcznikowego w semestrze 1.

2 semestr (30 h): 1.Konjugation der Verben im Präsens, 2.Hilfsverben und Modalverben, 3.Tempora, 4.Reflexive Verben; 5. Imperativ, 6.Aktiv und Passiv, 7.Rektion der Verben, 8. trennbare/untrennbare Verben.

3 semestr (20h): 1. Artikel und Pronomina; 2.Deklination des Substantivs, 3.Plural des Substantivs, 4.Genus des Substantivs (auch Substantive mit doppeltem Genus), 5.Rektion des Substantivs, 6.Adjektiv und Adverb – Deklination des Adjektivs, Steigerung und Rektion, 7.Zahladjektiv.

4 semestr (20h): 1.Syntax – alle Satzformen, 2.Konjunktiv II in irrealen Konditional-, Konzessiv-, Konsekutiv-, Wunsch-, Bedingungs- und Vergleichssätzen.

5 semestr (10h): 1.Nominalisierung, 2.Verbalisierung, 3.Konjunktiv I, 4. indirekte Rede, 5.feste Nomen-Verb-Verbindungen.

6 semestr (10h): 1.Negationswörter; 2.Partikeln; 3.Modalverben in subjektiver Aussage; 4.Präpositionen (Syntax und Semantik); 5. Erste Verbeile , die sowohl betont als auch unbetont vorkommen (durch-, hinter-, über-, um-, unter-, wider, wieder.

Konwersacje – semestr 2, 3

Dobór zakresów tematycznych przeznaczonych na semestr 2 i 3 może ulec modyfikacji w zależności od tematyki zrealizowanej w semestrze 1 w ramach kursu podręcznikowego.

Semestr 2

Zakresy tematyczne rekomendowane do realizacji w semestrze 2 :

1. Freizeit und Hobby, Sport
2. Ehe und Familie/Partnerschaft
3. Generationen, Jugend, Erziehung, Lernen
4. Emotionen, Gefühle, Zwischenmenschliches
5. Gesundheit und Krankheit

Zakresy tematyczne rekomendowane do realizacji w semestrze 3:

1. Vorurteile
2. Arbeit und Arbeitslosigkeit
3. Stadt und Land, Wohnliches
4. Reisen und Tourismus
5. Umweltschutz

Semestr 2/konwersacje: krótkie wypowiedzi ustne, dialogi, formułowanie własnych sądów, dyskusja sterowana;

semestr 3/konwersacje: formułowanie własnych sądów, argumentowanie, przytaczanie przykładów, formułowanie wniosków, dyskusja sterowana i wolna.

Pisanie i konwersacje – semestry 4, 5, 6

Dobór zakresów tematycznych przeznaczonych na semestry 4, 5 i 6 może ulec modyfikacji w zależności od wcześniej realizowanej tematyki w ramach komponentów Kurs podręcznikowy oraz Konwersacje.

Tematyka rekomendowana do realizacji w semestrach 4, 5 i 6:

Semestr 4

1. Massenmedien
2. Computer und Internet
3. Werbung und Konsum
4. Kultur, Tradition
5. Sprache

semestr 5

1. Suchtkrankheiten
2. Medizin
3. Kriminalität
4. Aussteiger und Randgruppen
5. Menschenrechte und Gesetze

semestr 6

1. Geld und Wirtschaft
2. Wissenschaft und Zukunft
3. Krieg und Frieden/Politik
4. Technik und Trends

Do proponowanych tematów można dodać artykuły z bieżącej prasy/mediów, wzbogacając listę zagadnień.

Formy pisemne do wyboru w semestrach 1-6 w zależności od tematyki zajęć oraz intencji prowadzącego: opis, streszczenie, komentarz, charakterystyka, opowiadanie, wypracowanie, list formalny, list motywacyjny, recenzja, sprawozdanie, rozprawka, esej.

semestr 4-6/konwersacje: formułowanie własnych sądów, myśli, argumentowanie, przytaczanie przykładów, formułowanie wniosków, dyskusja sterowana i wolna.

Leksyka + pisanie – semestr 2 , 3

Rozwijany zakres słownictwa oraz umiejętność poprawnego jego użycia w różnych formach wypowiedzi pisemnej powinien odnosić się do m.in. do obszarów tematycznych wskazanych w komponencie Konwersacje w semestrze 2 i 3.

Formy pisemne do wyboru w semestrach 1-6 w zależności od tematyki zajęć oraz intencji prowadzącego: opis, charakterystyka, streszczenie, komentarz, opowiadanie, wypracowanie, list formalny, list motywacyjny, recenzja, sprawozdanie, rozprawka, esej.

Leksyka - semestr 4

Tematyka ćwiczeń z leksyki obejmuje zagadnienia z zakresu semantyki leksykalnej dotyczącej związków słów z kontekstem (odnośniki, konotacje) oraz związków wewnątrz leksykalnych (synonimia, antonimia, hiponimia, homonimia) rodziny wyrazów, związki frazeologiczne, wyrazy złożone, ekwiwalencja tłumaczeniowa); rozwijany zakres słownictwa oraz umiejętność poprawnego jego użycia powinien odnosić się do zwłaszcza do obszarów tematycznych wskazanych w komponencie Pisanie i Konwersacje w semestrze 4.

Fonetyka – semestr 2.

Tematyka ćwiczeń może ulec modyfikacji w zależności od tego, jakie zagadnienia fonetyczne realizowane były w trakcie kursu podręcznikowego w semestrze 1. Sugerowana tematyka: kształcenie poprawnej wymowy niemieckiej w zakresie elementów segmentalnych i suprasegmentalnych ze szczególnym zwróceniem uwagi na samogłoski, dyftongi, spółgłoski; podstawowe wiadomości na temat organów artykulacyjnych; transkrypcja fonetyczna (API), akcent wyrazowy, akcent zdaniowy, intonacja.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

- wybrany podręcznik kursowy.

- Apelt, M., L. 2009. Wortschatz und mehr. Übungen für die Mittel- und Oberstufe. München: Hueber.
- Glotz-Kastanis J, Tippmann D. 2012, Sprechen, Schreiben, Mitreden, Athen, Karabatos Verlag.
- Buscha A, Friedrich K., 1996, Deutsches Übungsbuch: Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache, Langenscheidt; Verlag Enzyklopädie Berlin, München, Leipzig.
- Dieling, H. 1992. Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch. Berlin: Langenscheidt.
- Dinsel, S. 2004. Schwache Verben. Regelmäßige Verben des Deutschen zum Üben & Nachschlagen. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Dinsel, S., Geiger, S. 2009. Großes Übungsbuch Grammatik. Ismaning: Hueber Verlag.
- Dreyer, H., Schmitt, R. 2012. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Dzida, S., Peters, F. 1996. Einfacher als gedacht. Warszawa: WSiP.
- Ferenbach, M., Schüßler, I. 2007. Wörter zur Wahl. Stuttgart: Klett.
- Földeak, H. 2005. Sag's besser! Teil 1: Grammatik. Ein Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Max Hueber.
- Földeak, H. 2007. Sag's besser! Teil 2: Ausdruckserweiterung, Ein Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Max Hueber.
- Göbel, H. Graffmann, H. Heumann, E. 1986. Ausspracheschulung Deutsch. Bonn: Internationes.
- Hall, K., Scheiner B. 2020. Deutsch Übungsbuch für die Oberstufe aktuell. München: Hueber Verlag.
- Helbig, G., Buscha, J. 2001. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig et al.: Langenscheidt.
- Hering, A., Matussek, M., Perlmann- Balme, M. 2006. Übungsgrammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Hirschfeld, U., Renke, K., Stock, E. 2007. Phonotheek intensiv. Berlin: Langenscheidt.
- Janich, Ni., 2005. Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Stauffenburg.
- Jin, F., Voß, U. 2017. Grammatik aktiv. Verstehen - Üben - Sprechen. Berlin: Cornelsen.
- Kilian A. 2002. Słownik języka prawniczego i ekonomicznego polsko-niemiecki i polsko-niemiecki. Warszawa: C. H. Beck.
- Materiały audiowizualne Instytutu im. Goethego. Inter Nationes.
- Morciniec, N., Prędota, S. 1995. Podręcznik wymowy niemieckiej. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Reimann, M. 2003. Starke Verben. Unregelmäßige Verben des Deutschen zum Üben & Nachschlagen. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Schumann, J. 1997. Schwierige Wörter. Übungen zu Verben, Nomen und Adjektiven. Ismaning: Verlag für Deutsch.
- Sick, B. 2011. Wie gut ist Ihr Deutsch? Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch.
- Sikorski, J. 2006. Korrektive Phonetik. Praxis. Warszawa: Elipsa.
- Sommerfeldt, K. E., Starke, G. 1993. Deutsche Substantive. Leipzig: Verlag Enzyklopädie.
- Strank W., Da fehlen mir die Worte..., Leipzig: Schubert-Verlag
- Stock, E. 1996. Deutsche Intonation. Berlin: Langenscheidt.
- Tertel, R. K. 1971. Wymowa niemiecka. Warszawa: Wiedza Powszechna.
- inne pozycje z zakresu nauczania języka niemieckiego w ramach nauczanych modułów, wynikające z potrzeb grupy i dostępności na rynku wydawniczym w danym roku akademickim.
- wybrane niemieckie czasopisma i gazety codzienne: Spiegel, Stern, Focus, Berliner Morgenpost, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung i inne.

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

- Czochralski, J., Ludwig, K.-D. 1999. Słownik frazeologiczny niemiecko-polski. Warszawa: Wiedza Powszechna.
- Donath, A. 1997. Wybór idiomów niemieckich. Warszawa: Wiedza Powszechna.
- Duden. Deutsches Universalwörterbuch. 2006. Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Duden. Band 1. Die deutsche Rechtschreibung. 2004. Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Duden. Band 3. Das Bildwörterbuch. 2004. Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Duden. Band 4. Die Grammatik. 2016. Berlin: Dudenverlag.
- Duden. Band 6. Das Aussprachewörterbuch. 2005. Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Duden. Band 8. Die sinn- und sachverwandten Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache. 2006 Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Duden. Band 11. 2006. Redewendungen. Mannheim et al.: Dudenverlag.
- Mrozowska, T. 2007. Słownik frazeologiczny polsko-niemiecki. Phraseologisches Wörterbuch Polnisch-Deutsch. Warszawa: C. H. Beck
- Kienzler, I. 2000. Słownik prawniczo-handlowy niemiecko-polski i polsko-niemiecki. Janki k. Warszawy: AW Morex.
- Sick, B. 2004. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 1). Ein Wegweiser durch den Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch.
- Sick, B. 2005. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 2). Neues aus dem Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch.
- Sick, B. 2006. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 3). Noch mehr Neues aus dem Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch.
- Werder, v. L. 1996. Lehrbuch des kreativen Schreibens. Berlin: Schibri Verlag.

B. Literatura uzupełniająca:

- Böttcher, W. 2007. Grammatik verstehen 01. Wortarten und Wortbildung: BD I. Tübingen: Niemeyer.
- Böttcher, W. 2009. Grammatik verstehen 02. Satzformen, Satzglieder, Attribute: BD II. Tübingen: Niemeyer.
- Böttcher, W. 2009. Grammatik verstehen 03. Erweiterter einfacher Satz, Komplexer Satz, Satzfolgen: BD III. Tübingen: Niemeyer.
- Dornseiff, F. 1999. Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen. Berlin/New York: De Gruyter.
- Kafka, W., Majakiewicz, A., Ziemska, J., Zubik, K. 2008. Aktuelles zu Wirtschaft und Politik. Warszawa: C. H. Beck.
- Rausch, R., Rausch, I. 1998. Deutsche Phonetik für Ausländer. Berlin i in.: Langenscheidt.

- Dieling, H., Hirschfeld, U. 2000. Phonetik lehren und lernen. Berlin: Langenscheidt.
- Rug, W., Tomaszewski, A. 2006. Grammatik mit Sinn und Verstand. Stuttgart: Ernst Klett International.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W03, K_W14, K_W15
K_U05, K_U11, K_U12, K_U13, K_U15, K_U17, K_U18
K_K01, K_K02, K_K06

Wiedza

K_W03, K_W14, K_W15
Student:

- zna, potrafi objaśnić i zilustrować przykładami podstawowe terminy z zakresu gramatyki (morfologii, składni), stylistyki, retoryki, współczesnej ortografii i fonologii (K_W03);
- rozumie i wyjaśnia znaczenie poszczególnych elementów języka dla realizacji celów komunikacyjnych (K_W14);
- identyfikuje różne rejestry użycia języka, posiada wiedzę na temat wewnętrznego zróżnicowania języka, postrzega kompleksowość zjawisk językowych (K_W14);
- rozpoznaje i potrafi nazwać procesy językowe zachodzące we współczesnym języku niemieckim (K_W14);
- rozumie związek pomiędzy zjawiskami historycznymi, społecznymi a sposobami użycia języka, potrafi podać przykłady na to, jak przemiany kulturowe i historyczne znajdują odbicie w leksyce (K_W14);
- jest świadom różnorodnych różnic między językiem polskim a niemieckim (K_W15).

Umiejętności

K_U05, K_U11, K_U12, K_U13, K_U15, K_U17, K_U18
Student:

- potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje dotyczące poszczególnych elementów języka (gramatyki, leksyki, stylistyki, fonetyki) wykorzystując różne źródła, w tym nowoczesne technologie; potrafi selekcjonować i porządkować informacje; potrafi pracować ze słownikami (K_U05);
- rozumie teksty pisane i mówione z różnorodnych dziedzin, w tym z zakresu gospodarki i mediów; potrafi wyszukać i zinterpretować zawarte w nich informacje, przeanalizować cele komunikacyjne oraz środki językowe zastosowane do ich realizacji (K_U11);
- przygotowuje różnorodne rodzaje wypowiedzi ustnych i pisemnych z zachowaniem poprawności na wszystkich poziomach językowych (gramatycznym, leksykalnym, fonetycznym, ortograficznym); uwzględnia różne formy i warianty stylistyczne odpowiednio do celów komunikacyjnych (K_U12, K_U13);
- potrafi współpracować z innymi studentami w ramach zadań zespołowych i projektów (K_U17);
- ma umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu C1 ESOK (K_U15);
- rozumie potrzebę ciągłego rozwoju umiejętności językowych, stosuje kontrolę poprawności językowej, potrafi przeanalizować błędy i dokonywać ich korekty (K_U18).

Kompetencje społeczne (postawy)

K_K01, K_K02, K_K06
Student:

- ma świadomość swoich kompetencji językowych oraz podchodzi krytycznie do odbieranych i pozyskiwanych treści (K_K01);
- potrafi ocenić, kiedy do rozwiązania problemu potrzebna jest wiedza eksperta i korzystać z pomocy mentorów (K_K02);
- korzysta z mediów i rozumie potrzebę zachęcania innych do kontaktu z kulturą (K_K06).

Kontakt

marta.bieszk@ug.edu.pl